



B2

031

நயினாதீவு - கனடியர் அபிவிருத்திச் சங்கம்  
பெருமையுடன் வழங்கும்

# தீபம் 2014

18வது ஆண்டு மலர்



# For all your Real Estate Needs...



**Residential, Commercial, Investment  
Land, New Condos and Homes !!!**

**Kula S. Kulamohan, BBA**  
Sales Representative  
**Dir : 416-303-4801**



**HomeLife GTA**  
Realty Inc., Brokerage\*  
Office : 416.321-6969

Equal Housing Opportunity Logo \*Independently Owned and Operated, REALTOR

## உங்கள் அழகிய புன்னகைக்கு

முரசு கரைதல்  
பல் வேர்களை அடைத்தல்  
பல் அழகுபடுத்தல்  
முதியோர் பல் பராமரிப்பு  
நிரந்தரமான செயற்கைப் பற்கள்  
குழந்தைகளுக்கான பல் சிகிச்சை

வாய் துர்நாற்றம் அகற்றல்  
பல் அடைத்தல்  
மேலும் பல...



பிரபல பல் வைத்திய நிபுணர்

**Dr. ஆதி கணபதி சோமசுந்தரம்**  
**416.750.9969**

2191 Warden Ave., Suite 300, Scarborough





நயினாதீவு கனடியர் அபிவிருத்திச் சங்கம்



18 வது ஆண்டில் பெருமையுடன்

வழங்கும்

**தீபம்**  
**2014**

**April 26, 2014 சனிக்கிழமை மாலை 5:00 மணி**

**இடம் : Winston Churchill கலையரங்கம்**

**Kennedy & Lawrence**

**2239 Lawrence Ave E, Toronto, ON M1P 2P5, Canada**

**Nainativu Canadian Development Society**

**2682 Eglinton Ave. E. P.O BOX 44535, Scarborough, ON. M1K 2S0**



# Nainativu Canadian Development Society

## Committee Members 2014

### President:

Dr. SabaVaratharajah

### Vice President:

T. Elankumaran

### Hon. Secretary:

S. Thiruvathanan

### Asst. Secretary:

K. Subashshanthirabose

### Hon. Treasurer:

N. Srimurugathasan

### Editor:

M. Raveendran B.Com

### Accountants:

M. Raveendran B.Com

S. Kulamogan B.Com

A. Vivekananthan

### Committee Members:

A. Sathananthan

K.N. Jeyasivathan

K. Kulasingam

S. Thirumaran

V. Kuganathan

S. Murugavel

M. Parameswaran

K. Ramathas

P. Sundaravel

K. Navaneethan

T. Sivayogalingam

N. Sutharsan

E. Vijayakumar

K. Nithiyananthasivam

V. Manokar

S. Vimalanathan

K. Sureshkaran

S. Pirabakaran

T. Vicnarajah

M. Sivanesan

M. Niparanjan

P. Nanthakumar

S. Moganarajan

P. Uthayapalan

M. Sasivanan

V. Vimalarajan

K. Suresh

P. Jogeswaran

T. Parameswaran

S. Saiprasanth

S. Umairan

M. Vivekananthan



ஊர் கூடக் குதாக்கலிக்க கோடைகால ஒன்றுகூடலும்

விளையாட்டுப் போட்டியும்

நயினாதீவு கனேடியர் அபிவிருத்திச் சங்கத்தின்

பதினெட்டாவது ஆண்டு

வருடாந்த கோடைகால ஒன்றுகூடல் - ஆவணி மாதம் 3ம் திகதி

கனடா வாழ் நயினை மக்கள் அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

காலம்

எதிர்வரும் 2014 ஆவணி மாதம் 03ம் திகதி

ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை 10:00 மணி

இடம்

Morningside Park Area 3 & 4

(Morningside & Ellesmere)

தொடர்புகளுக்கு:

திரு. Dr.சபா வரதராஜா 647-537-5465

திரு. இ. திருவதனன் 647-500-3648

திரு. ந. ஸ்ரீமுகதாசன் 647-202-1707



# சங்க கீதம்

எடுப்பு

நயினாதீவு கனேடியர் அபிவிருத்திச் சங்கம்  
நன்றாற்றி என்றும் வாழ்க!

தொடுப்பு

மனமொழி மெய்களால் நாக பூஷணி  
மலர்ப்பதம் நித்தமும் பணிவோம்! (நயினாதீவு...)

முடிப்பு

சர்வ மதங்களின் சந்நிதி மேகலை  
சார்மணி பல்லவம் ஓங்க!  
பல்லினச் சமூகப் பண்புடன் இணைந்து  
நல்வளம் பெருக்கி பகிர்வோம் (நயினாதீவு...)

கூழ்அலைக் கரங்கள் துதித்திட, வேப்பம்  
தூநிழல் தென்றலும் ஆற்றும்  
ஆழ்கடல் முத்தம் அணிசெய, ஆன்ற  
அருந்தமிழ் புலமை ஆளும் (நயினாதீவு...)

அன்னம் பாலித்து அமுத சுரபியும்  
அற்றார் பசிப்பிணி தீர்க்கும்  
இன்னும் மழலைச் செல்வமும் தருவாள்  
பென்னம் பெரிய பிராட்டி (நயினாதீவு...)

நேயமாய் எங்கள் ஊர்நலம் சிறக்க  
வாய்மையும் தூய்மையும் வளர்ப்போம்  
தாயகம் மறவாத் தனித்துவத் தோடு  
தமிழர் நாங்கள் வாழ்வோம். (நயினாதீவு...)

முற்றும்

ஆக்கம்: நயினை கவிஞர் நாக சண்முகநாதபிள்ளை BSc.

அருள்மிகு

கனடிய நயினாதீவு நாகம்மாள் கோவில்

**Nainativu Nagammal Kovil of Canada**

**Tel: 416-293-4000 Fax: 416-293-9536**

**www.nainainagammal.ca**



**கோவில் திறந்திருக்கும் நேரம்**

நாள்தோறும் காலை 8:00 மணிமுதல் பகல் 1:00 மணிவரை

மாலை 5:00 மணிமுதல் இரவு 9:00 மணிவரை

நயினை நாகம்மாளுக்கு உரித்தான நாக சாந்தி, கனடிய நயினாதீவு நாகம்மாள் கோவிலில் சிறப்பாக நடைபெற்று வருகின்றது.

**நயினாதீவு நாகம்மாள் கலாசார நிலையம்**

**(Nainativu Nagammal Cultural Centre)**

திருமணங்கள், பூப்புனித நீராட்டு விழாக்கள், கலை கலாசார நிகழ்வுகள், நூல் வெளியீடுகள், ஊர்மக்களின் ஒன்றுகூடல்கள், அரங்கேற்றங்கள் மற்றும் தமிழர் அடையாள நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுவதற்கு கோவிலுடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

**1537-1539 Warden Ave, Scarborough, ON M1R 4Z8**

**(Warden & Ellesmere) Enter via continental place**



# சமர்ப்பணம்

அமரர்  
கந்தசாமி வரதராஜா  
(வரதன்)

(பொறியியலாளர் - வீடு விற்பனை முகவர்)

ஊருக்காக  
30.06.1962

ஊருக்காய்  
03.08.2013



நேற்றுவரை சங்கத்தின் வளர்ச்சிக்காய்  
ஊர் கூடி உறவுகளோடு  
காலைமுதல் மாலை வரை களத்தில் நின்று  
சிறுவரொடு பெரியோரை வகைப்படுத்தி  
விளையாட்டின் திறன் கண்டீர்!  
கரம்பற்றி துடுப்பெடுத்து மென் பந்தில்  
ஆட்டம் கண்டீர்!  
நோயுற்றேன் என்றீரா இல்லை இல்லை?  
மனம்பற்றி எரியுதையா மறவோம் உம்மை  
புத்தகத்தின் ஆசானாய் தீபம் தன்னில்  
வித்தகத்தை காட்டி நின்று -  
மீட்டிண்டுமொரு தீர்த்தக்கரை மலர்வேண்டுமென்றீர்  
சுடலைக்கு மடம் கட்டும்போது உந்தன்  
சிந்தனைகள் நயினைக்கு சேவையாச்சு!  
கைப்பிடித்த வாணி பிள்ளை -கதறுவதைப்  
பார்க்கின்றோம் தாங்கவில்லை  
ஊர் கூட்டி விளையாட்டுப் போட்டி வைக்க  
உரம்கொண்டீர் இறுதிவரை நின்றீர் மன்றில்  
ஊர்கூடி நிற்கையிலே உயிர்போகும் பாக்கியம்தான்  
யாருக்குக் கிடைக்குமையா நிர் பெற்றீர்!  
நின் தாய்தந்தை நயினைக்கு செய்த சேவை  
இத்தரணியிலே இனி யார் செய்வார்  
பரிசளிக்க முன்னரே பாவி யமன் வந்தானா?  
உடன்பிறப்பும் உறவுகளும் கதறும்வேளை  
உரம்கொண்ட சங்கத்தின் உறுப்பினர் நாம் - உம்  
கரம்பற்றி நிற்கின்றோம் எழுவீர் ஐயா

சாந்தி! சாந்தி!! சாந்தி!!!



நயினாதீவு மக்கள் சார்பாக  
நயினாதீவு கனேடியர் அபிவிருத்திச் சங்கம்



## பிரதம விருந்தினரிடமிருந்து....

**நயினாதீவு கனேடிய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் நற்பணி தொடர என்ஹென்றும் என் நல்வாழ்த்துக்கள்**



பெற்ற தாயும், பிறந்த பொன்நாடும் எம் இரு கண்கள் போன்றவை. இவ் நல்லோர் வாக்குக்கு அமைய, நயினாதீவில் இருந்து புலம் பெயர்ந்து கனடா தேசத்தில் சிறப்பாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் நயினை நல் உள்ளங்களின் பெரு முயற்சியாலும் உயரிய சிந்தனை, முழு அர்ப்பணிப்புடனான சேவை என்பவற்றின் பயனாக, இன்று பெரு விருட்சமாக இச் சங்கமானது கனடா ரொரன்ரோ மாநகரில் கால் பதித்து நிற்பது கண்டு பேருவகை கொள்கின்றேன். நயினை மண்ணில் பிறக்காவிட்டாலும், புகுந்தமண்ணாக உரிமை கொண்டாடும் பாக்கியம் பெற்றது இறைவன் கொடுத்த வரமாக எண்ணி மகிழ்கின்றேன். எமது தமிழ் கலை கலாச்சாரங்களையும் பேணிப் பாதுகாத்து அவற்றை அடுத்த தலைமுறைக்கு எடுத்துச் செல்வதில் எமது தமிழ் சமுதாயம் சங்க காலம் தொட்டு செயற்பட்டு வருவது வரலாறு அறிந்த உண்மை. இப்பணி ஓர் தேசம் குறுகிய நிலப்பரப்பு என்பவற்றை தாண்டி, பல்இன கலாச்சார விழுமியங்களை கொண்ட மேலைத் தேய நாடுகளுக்கும் எடுத்துச் செல்லப்பட்டு இன்று, “தமிழன் என்று சொல்லடா!” தலைநிமிர்ந்து நில்லடா! என்று முழக்கமிட்ட வீர மகனின் கனவு நனவாக அமைந்துவிட்டது கண்டு ஆனந்தம் அடைகின்றேன். எனக்கும் சங்கத்துக்கும் இடையில் நீண்ட காலமாக நெருங்கிய தொடர்பு உண்டு. சங்க நிர்வாக சபை உறுப்பினர்களுடன் நல்ல தொடர்பு கொண்டவனாக அவர்களின் செயற்பாடுகளுக்கு வெளியில் இருந்து கொண்டே என்னால் இயன்ற பங்களிப்புக்களை ஒத்தாசைகளை வழங்கிக் கொள்ளும் பாக்கியம் கிடைத்தது அம்பாள் எனக்களித்த வரம் என்று எண்ணுகின்றேன்.

“மக்கள் சேவை மகேசன் சேவை” என்று கூற அறிந்துள்ளேன். ஆனால் நடைமுறை உலகில் நாம் வாழும் இன்றைய பொருளாதார சூழ்நிலையில் எமது அன்றாட கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்கே நாம் காலத்தோடு நாளுக்கு நாள் போராடிக் கொண்டிருக்கின்றோம். இப்படியான சூழலில் புலம்பெயர்ந்து கனடா தேசத்தில் கடந்த 18 ஆண்டுகாலமாக நயினாதீவு கனேடிய அபிவிருத்திச் சங்கமானது இக் கலை நிகழ்வை எந்த தடையுமின்றி தொடர்ந்து அரங்கேற்றி வருவது பெருங் கைங்கரியமாக கூறிக் கொள்ள கடமைப் பட்டுள்ளேன். இச் சேவை தொடர்ந்து எமது வருங்கால சந்ததியினருக்கு கிடைக்க உங்கள் சேவை தொடர, இவ் வாண்டில் உங்களின் பிரதம விருந்தினராக கலந்து தீப நிகழ்வை சிறப்புற வாழ்த்தி மகிழ்கின்றேன்.

சித்திரை நிலவின் முத்தமிழ் பரப்பும் தீபம் கலை நிகழ்வு என்ஹென்றும் சிறப்புற அமைய எல்லாம் வல்ல நயினை நாகபூசனி அம்பாளின் அருட்கடாட்சம் கிடைக்க வாழ்த்தி என்னை இந்தநிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராக வரவேற்று கௌரவித்து ஓரிரு வார்த்தைகள் பகிந்து கொள்ள சந்தர்ப்பம் வழங்கியமைக்கும் நன்றி கூறி பணிகின்றேன்.

அன்புடன்

**சிவா சண்முகநாதன்**

Broker

HomeLife/Future Realty Inc. Brokerage

## சிறப்பு விருந்தினரிடமிருந்து....

நயினாதீவு கனேடிய அபிவிருத்திச் சங்கம் தனது 18வது அகவையைக் காணும் இவ்வேளை எனது அன்பையும் ஆசியையும் தெரிவித்துக் கொள்வதில் மன நிறைவு அடைகிறேன். நயினை அபிவிருத்திக்கு கனடாவில் உள்ள நயினை மக்களால் வழங்கப்பட்ட உதவிகள் நன்கொடைகள் கணக்கில் அடங்காதவை என்பதை நான் நன்கு அறிவேன். காரணம் தாய் நாட்டின் அபிவிருத்தியை மனதில் கொண்டு கொழும்பு வாழ் நயினை மக்கள் சிலரால் உருவாக்கப்பட்ட நயினை அபிவிருத்திச் சங்க ஆயட் கால உறுப்பினராகவும். ஆரம்பகாலம் தொடக்கம் செயற்குழு உறுப்பினராகவும் இருந்து என்னால் ஆன உதவிகள் பல வழங்கியுள்ளேன் என்பதைப் பணிவுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

உலகின் பல பாகங்களிலும் வாழும் நயினை மக்களால் அவ்வப்போது வழங்கப்பட்டு வரும் நன்கொடைகள் தாய் நாட்டிலுள்ள அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் ஊடாக வேண்டிய அபிவிருத்திகள் செய்யப்பட்டுள்ளன என்பதை நானும் நன்கு அறிவேன். எனது அறிவிற்கெட்டிய வகையில் நயினாதீவு கனேடிய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் மூலம் வழங்கப்பட்ட உதவிகள்தான் அதிகம் என்பதை என்னால் உறுதியாகக் கூறமுடியும்.

நான் தாய் நாட்டில் இருந்தபோது கனடாவில் இருக்கும் நம்மவர்கள் அபிவிருத்திக்கு வேண்டிய உதவிகளை அவ்வப்போது செய்துவிட்டுத் தங்கள் வேலைகளை மட்டும் செய்வதில் திருப்தியடைகிறார்கள் என்று எண்ணியிருந்தேன். அண்மையில் இங்கு வந்த பின்புதான் நமது கலை, பண்பாடு, கலாச்சாரம் என்பனவற்றைப் பாதுகாக்க எவ்வளவோ திட்டங்கள் செயல்படுத்தப்படுகின்றன என்பதை அறிய முடிகின்றது.

என் அன்புக்குரியவர்களே! உங்கள் எண்ணங்கள் இலட்சியங்கள் வெற்றியடைய வாழ்த்துகிறேன்.

தீபம் மலரின் எனது ஆசியுரையை வேண்டி நின்ற உங்கள் அனைவருக்கும் எனது உளம் கனிந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன். நயினை நாகபூசனி அம்மனின் பார்வை நம் எல்லோருக்கும் கிடைக்க வேண்டிப் பிரார்த்திக்கின்றேன். நன்றி

**தமிழுத்து சதாசிவம்.**

ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியர்.





## சிறப்பு விருந்தினரிடமிருந்து....

தீபம் என்றதும் என் நினைவுக்கு வருவது திருவண்ணாமலைத் தீபம் மற்றும் ஒலிம்பிக் தீபம் ஆகும். இந்தத் தீபம் கனடா நாட்டில் நயினை மக்களால் 1996ல் ஏற்றப்பட்ட தீபம். இத்தீபமானது ஒலிம்பிக் தீபம் போல் நயினாதீவிலிருந்து எடுத்து வரப்பட்டு ஏற்றப்பட்டது. குன்றில் இட்ட தீபம் போல் என்பார்கள். இதுவே உலகப்பந்தின் உச்சியில் அதாவது வடதுருவத்தில் ஏற்றப்பட்டுள்ளது. இயற்கையாகவே இயல் இசை நாடகத்தில் நயினாதீவு பொலிவு பெற்றது. அங்கு மணி பல்லவகலாமன்றத்தின் நிகழ்ச்சிகள் மூலம் நாம் அறிவோம். இன்று இங்கு ஏற்றப்பட்டுள்ள தீபம் 18வது வயதை எய்தியவாறு எவ்வளவோ திறமான நாடகங்கள், கலை நிகழ்ச்சிகள் மூலம் முத்தமிழ் வளர்த்து வளர்ந்து வருகின்றது.



நயினாதீவு இளைஞர்கள் கடும் குளிரிலும் கஷ்டமான தொழில்களிலும் ஈடுபட்டிருந்தாலும் எவ்வாறுதான் இத்தனை திறமான நிகழ்ச்சிகளை நேரமெடுத்து ஆயத்தப்படுத்துகிறார்களோ என மலைப்பாகவுள்ளது. எமது இச்சங்கமானது பொதுச்சேவையிலும் இதய சுத்தியுடன் சேவையாற்றுவது மிக்க மகிழ்ச்சியை தருகின்றது. நான் நேரில் பார்க்காவிட்டாலும் பல தீபம் இறுவெட்டுக்களைப் பார்த்துப் பிரமித்துள்ளேன். இவ்வளவு அறிவும் ஆற்றலும் தலைமைதாங்கும் பொறுப்பு வாய்க்கப்பெற்ற எங்கள் நயினாதீவு கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கத்தினரையும் அவர்கள் ஏற்றியுள்ள தீபத்தையும் என்றென்றும் வாழ்க வளமுடன் என்று வாழ்த்துகிறேன். வாழ்க வளமுடன்!

நன்றி

திருமதி. திலகவதி சதாசிவம்.

ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியை.

# MERCURY TAX ACCOUNTANTS & CONSULTANTS

PUVA / GNANA

2387 Eglinton Ave, E #1

T:416.750.3600 | C:416.566.3673

PUVA / RAJ

6790 Davand Dr. #4 Mississauga

T:905.750.5507 | F:905.795.9633

KULA

80 Nashdene Rd, Unit #B-26

T:416.840.0090 | C:416.566.3673

VIMAL

5010 Steel Ave W, Unit #10

T:416.747.5009 | C:647.272.7019

RAJ

2990 Eglinton Ave, E. #212

T:416.265.3346 | F:416.566.3673

**For Confidential & Reliable Service**

Contact : Puva & Raj

Personal Income Tax with E-File  
Corporate Income Tax Service  
USA tax Return Preparation  
RRSP Investments

Property Management Renting & Real Estate  
Business Accounting, GST, PST, Payroll  
Business Registrations & Incorporation



உ  
சீவமயம்



# சாரதா ஸ்டீம்

ஸ்ரீநிவாச குகனேஸ்வர சர்மா

புங்குடுதீவு - 05, இலங்கை.

சகல இந்துமத கிரியைகளும் ஆகமவிதிமுறைப்படி செய்து தரப்படும். பதிவுத் திருமணம், திருமணம், கணபதி ஹோமம், இலட்சுமி ஹோமம் மற்றும் கிரக சாந்தி போன்ற வைதீகக் கிரியைகளையும் சிறப்பாக செய்வதற்கு நீங்கள் நாடவேண்டிய ஒரே இடம். திருமண மண்டபங்களும் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும்.



தேற்குறிப்பிட சேவைகளைப் பெற அழையுங்கள்.

**சிவகித்ரு. ஸ்ரீநிவாசக் குகனேஸ்வரக் குருக்கள்**  
(குகன் குருக்கள்)

(அருள்மிகு கனேடிய நயினாதீவு நாகம்மாள் கோவில் உற்சவகாலங்களின் முதன்மைக் குருக்கள்)

**416-292-6089 | 416-335-5505**



## தலைவரின் சிந்தனை துளிகள்



அன்பான இனிய கனடாவாழ் நயினாதீவு மக்களே! நயினாதீவு கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் 18வது ஆண்டு தீபம் மலர் மூலம் உங்களை சந்திப்பதில் பெரும்மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். நயினாதீவு கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கம் 1996ம் ஆண்டு உருவாக்கியதில் நானும் ஒருவன் என்பதில் பெருமையடைகின்றேன். 1997ம் ஆண்டு தீபம் விழாவின்போது கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் முதல் செயலாளராக பணியாற்றி நயினை இளைஞர்களை ஒன்றிணைத்து முதல் தீபம் விழாவை சிறப்பாக நடாத்தி கனடிய மண்ணிலே ஒரு தனித்துவமான முத்திரையை பதித்த அன்றைய நிர்வாகத்திற்கு நன்றி.

இன்று 18வது தீபம் விழாவிலே தலைவராக பணியாற்றுவதில் பெருமிதமடைகின்றேன். நாம் தாயகத்திலிருந்து புலம் பெயர்ந்து வந்து கனடாவில் வாழ்ந்து கொண்டு இருந்தாலும் நமது அடுத்த சந்ததியினருக்கு நமது கலை, கலாச்சாரத்துடன் நமது தாயக உறவுகளை நினைவு கூருமுகமாக ஆண்டு தோறும் தீபம் கலை விழாவை கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கம் சிறப்பாக நடாத்தி வருகிறது.

நயினாதீவிலே கல்வி பயிலுகின்ற மாணவர்களுக்கும், பாடசாலைகள், மயானம் புனரமைப்பு செய்வதற்கும், மேகலை அரங்கு ஒப்பனை அறை அமைப்பதற்கும், தாயகத்திலே போரினால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கும் கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கம் கடந்த ஆண்டுகளில் பேருதவி ஆற்றியுள்ளது. இந்த ஆண்டிலும் மேல் குறிப்பிட்ட வேலைத் திட்டங்களுடன் கனடாவிலே கல்வி பயிலுகின்ற மாணவர்களையும், கலைபயிலுகின்ற மாணவர்களையும் ஊக்குவிக்கும் முகமாக சில வேலைத் திட்டங்களை சங்கம் முன்னெடுத்துச் செல்ல உள்ளது. அத்துடன் முதியோருக்கான சமூக நல சேவைகளையும் செய்வதற்கும் சங்கம் ஆலோசித்து வருகின்றது, அத்துடன் வருடா வருடம் ஒன்று கூடலையும், விளையாட்டுப் போட்டியையும் சிறப்புற நடாத்தி வருகின்றது.

கடந்த ஆண்டுகளில் நீங்கள் வழங்கிய உதவிகளைப் போன்று தொடர்ந்தும் சங்கத்திற்கு பெருஉதவி வழங்குவீர்களென வேண்டுகின்றேன். நயினை மக்கள் அனைவரும் சங்கத்தின் அங்கத்தவர்களாக இணைந்து சங்கத்தை சிறந்த முறையில் முன்னேற்றுவதற்கு முன்வரவேண்டும்.

தீபம் 2014 கலை நிகழ்ச்சி சிறப்புற நடாத்துவதற்கு உதவிய பெற்றோர்கள், மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், வர்த்தகப் பெருமக்கள், கலைஞர்கள், கலா ரசிகப் பெருமக்கள், சங்க உறுப்பினர்கள் அனைவருக்கும் எனது மனமார்ந்த நன்றியை தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

அலை கடல் மத்தியில் அமர்ந்திருந்து அகிலமெல்லாம் அருள் பாலிக்கும் அன்னை நயினை ஸ்ரீ நாகபூசணி அம்பாளின் அருள் கிடைக்க வேண்டி விடைபெறுகின்றேன்.

- நன்றி -

**அன்புடன்**

**கலாநிதி**

**சபா. வரதராசா**

**தலைவர் ந.க.அ. சங்கம்**

# ARANAN AUTO

## Maintenance



**PARA** Certified Technician

**B: 416.755.4787**

**C: 416.357.5592**

\* All Mechanical Services

\* Engine Work

\* Brake Work

\* Free Estimate &

Engine Diagnostic

85 Nantucket Blvd, Unit # 06,  
Scarborough, ON M1P 2N7



# உங்கள் வீடு

## விற்பரிட...

## வாங்கரிட...



சிறந்த வீடு விற்பனையாளர்களுக்கான விருது.



Chairman Club Award 2011  
from Home Life



President Club Award 2011  
from Tridel

## TOP PRODUCING TEAM 2011

**Siva & Joy Got it SOLD**

**Direct : 416 703 2400**

Residential / Commercial / New Condo and Investment Properties



**Siva Shanmuganathan** Broker  
Cell : 416-545-7482



**Joy H. Selvanayagam** Broker  
Cell : 416-358-6928

## Homelife/Future Realty Inc., Brokerage

7 Eastvale Drive Unit 205, Markham, L3S 4N8 Tele : 416-264-0101/ 905-201-9229 [www.futuregetahomes.com](http://www.futuregetahomes.com) | [www.suncityplaza.ca](http://www.suncityplaza.ca)



## செயலாளர் சிந்தனையில் இருந்து....



என் அன்பிற்குரிய சிற்றூரின் உறவுகளே, கலைரசிக உள்ளங்களே “கொட்டும் பனி அகன்று கோடை வசந்தம் தொடும் வரும்” இவ்வேளையில் நயினாதீவு கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் செயற்பாடுகளின் ஒன்றான “தீபம்” கலை இரவு இன்று 18வது ஆண்டினை தொட்டு நிற்கின்றது. இவ்வேளையில் சங்கத்தின் செயலாளராக இருப்பதையிட்டு மட்டற்ற மகிழ்ச்சியும் பேருவகையும் கொள்கின்றேன். இவ்விழாவானது அன்று தொட்டு இன்றுவரை மெருகு பெற்று வளர்ந்து வருவதற்கு உறுதுணையாக இருக்கும். அனைவருக்கும் சங்கம் இவ்வேளையில் நன்றி கூறக்கடமைப்பட்டுள்ளது.

எம் இனிய உறவுகளே, சங்க உறுப்பினர்களின் ஒட்டு மொத்த அபிலாசை “தீபம்” விழாவின் ஊடாகவும் கோடைகால ஒன்றுகூடல் விளையாட்டுப் போட்டி மூலமும் எம் உறவுகளின் தொடர்பினை வலுப்படுத்தவதே ஆகும். இருந்தும் இன்று 18வது ஆண்டினைத் தாண்டி நிற்கும் வேளையிலும் உறவுகளின் இணைவு என்பது சற்று குறைவாகவே உள்ளது. ஆகையால் இனி வரும் காலங்களில் சங்கத்தின் செயற்பாடுகளில் உங்களை ஈடுபடுத்தி புலம் பெயர்ந்த இம் மண்ணில் எம்மூர் உறவுகளின் இறுக்கமான தொடர்பினை வலுப்படுத்த வேண்டுமென்று இம் மலரின் ஊடாக வேண்டி நிற்கின்றேன்.

எம் இனிய சிற்றூரின் சொந்தங்களாகளே எமது உறவுகளின் பிரிவுத் துயரில் ஊர்க்கு அழும்போது ஏற்படும் பூரிப்பு போன்று அம்மக்கள் வாழும் காலத்தில் கைகோர்த்து வாழ வாஈர், வாஈர், வாஈர்.

- நன்றி -

**அன்புடன்**

**என்றும் மண்வாசனை மீது நாட்டம்கொண்ட**

**கி.திருவதனன்**

**செயலாளர், ந.க.அ. சங்கம்**

## பொருளாளர் - உங்களுடன் ஒரு நிமிடம்....



நயினாதீவு கனடியர் அபிவிருத்திச் சங்கம் தனது 18வது அகவையில் காலடி எடுத்து வைத்து தீபம் கலை நிகழ்வை நடாத்தி வரும் இத் தருணத்தில் எமக்கு ஆக்கமும் ஊக்கமும் அளித்து வரும் புலம்பெயர் நயினை உறவுகள், கலை ஆர்வலர்கள், விளம்பரதார பெருமக்கள் அனைவருக்கும் முதற்கண் என் மனமார்ந்த நன்றியினைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன். கண்டங்கள் பல கடந்து பெரு மகா சமுத்திரங்களை தாண்டி எங்கோ ஒரு மூலையில் ஜனனித்து இன்று எமது எதிர்பார்ப்புக்கு அப்பாற்பட்டு இன்னொரு பெரும் தேசத்தில் புலம்பெயர்ந்து வாழ்ந்து கொண்டிருந்தாலும், எத்தனையோ வேலைப்பளுக்கள் பொறுப்புகளைத் தாண்டி எம் தமிழ் கலை, கலாச்சார விழுமியங்களை கட்டிப் பேணிப் பாதுகாத்து அவற்றை எமது எதிர்காலச் சந்ததியினருக்கு எடுத்துச் செல்வதில் எம் தமிழ் உறவுகள் காட்டி வரும் ஆர்வத்துக்கும் அக்கறைக்கும் நாம் தலைவணங்குகின்றோம். இக்கலை ஆர்வலர்களுக்கு மேடை அமைத்து கொடுத்து அவர்கள் எண்ணம் நிறைவேற எமது சங்கம் கடந்த 18 ஆண்டுகளாக தன்னை அர்ப்பணித்து சேவையாற்றி வருகின்றமை நீங்கள் யாவரும் அறிந்ததே. இப்பணி செவ்வனே நடைபெற இரு கண்களாக இருப்பவர்கள் சங்கத்தின் நிர்வாகசபை உறுப்பினர்களும், விளம்பரதாரப் பெருமக்களும் என்பதில் மாற்றுக்கருத்து இருக்க முடியாது. சங்கத்தின் பொருளாளர் என்ற முறையில் எனது நன்றியினை யாவருக்கும் இத்தருணத்தில் தெரிவித்து கொள்வதுடன், ஒவ்வோர் ஆண்டுகளும் எமது பங்களிப்புகளின் ஒரு பகுதி நயினை மக்களின் அபிவிருத்தி, துயர் துடைப்பு என்பவற்றுக்காக ஒதுக்கப்படுவதையும் இவ் ஆண்டும் இப்பணி தொடரும் என்று உறுதிசூறி உங்களுடன் தொடர்ந்து சேவையாற்ற என்னை அர்ப்பணித்து விடைபெறுகின்றேன்.

“என் கடன் பணி செய்து கிடப்பதே”

**நன்றியுடன்**

**ந. ஸ்ரீமுகதாசன்**

**பொருளாளர், ந.க.அ. சங்கம்**



# Family Physician

**Dr. Uthayakumaran Somasundaram** MD, CCFP

**Dr. உதயகுமரன் சோமசுந்தரம்**

சிறுவர் முதல் பெரியவர் வரை  
அனைவருக்குமான வைத்திய தேவையை  
தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் உரையாடிப்  
பூர்த்தி செய்து கொள்ள...

Office:

**3333 Brimley Road**  
**Brimley Road Medical Centre**  
Scarborough, ON M1V 2J7  
(Between Steeles & McNicoll)

Telephone:

**416.412.3333**  
**416.412.6100**



# மலராசிரியரின் மனக்கண்ணிலிருந்து சில வரிகள்



“அன்னையின் மடியினில் அமைதி கொண்டோம் - அவள்  
மகிமையில் தரணியில் பெருமை கண்டோம்  
தன்னிகரில்லாத் தனிப் பெரும் “தீவாய்” தரணியில்  
ஓர் “மணிபல்லவம் கண்டோம்”

ஓர் புண்ணிய பூமியில் நாம் பிறந்தோம் என்பது இறைவன் எமக்கு அளித்த வரம். பிறந்த மண்ணை எமக்கு அப்பாற்பட்ட ஓர் சக்தி தீர்மானிக்கின்றது. ஆனால் எம் மண்ணின் பெருமைகளை பேணிப் பாதுகாத்து அவற்றை அடுத்த சந்ததிக்கு எடுத்து செல்வதில் இன்று புலம் பெயர்ந்து நாம் யாவரும் அர்ப்பணிப்போடு செயலாற்றிவருவது நாம் செய்த பயன். எமது பெற்றோருக்கு அடுத்த கட்டமாக நாம் பேணிப்பாதுகாத்து போற்றப்படவேண்டியது எம் சொந்தமன், நயினை மண், இதைக் கூறிக்கொள்வதில் நாம் யாவரும் பெருமை கொள்ளவேண்டும். வரலாற்று விழுமியங்களையும், கலை கலாச்சார பண்பாட்டுக் கோலங்களையும் தன்னகத்தே கொண்டு சப்த தீவுகளுக்கும் நடு நாயகமாக, நாகபுவனேஸ்வரி அருட்கடாட்சம் அள்ளி வழங்கிக்கொண்டிருக்கும் சக்தி பீடமாக, எம்மதமும் சம்மதமாக எழிற்சி கொண்டிருக்கும் சர்வ மத சந்திதியாக, எம் தாயாக எம்மை வளர்த்து எமக்கு ஓர் அடையாளத்தை அளித்த பிறந்த மண்ணை மறந்து விடலாமா? இல்லவே இல்லை! என்ற பதில் என் இரு செவிகளிலும் கேட்டு பேருவகை கொள்கின்றேன்.

அடுத்த கட்டமாக, இதை எப்படிப் பேணிப்பாதுகாத்து அடுத்த சந்ததிக்கு எடுத்துச் செல்லப் போகின்றோம் என்பது தான் இன்று எமக்குள் இருக்கும் கேள்விக்குறி. எமது சங்கமானது இப்பாரிய பொறுப்பை முழு அர்ப்பணிப்போடு ஏற்று கடந்த 18 ஆண்டுகாலமாக உங்கள் முழு ஆதரவோடும் சேவையாற்றி வருவது நீங்கள் யாவரும் அறிந்ததே! கலை, கலாச்சாரம், உடல் ஆரோக்கியம் இவை எம் இரு கண்களுக்கு ஒப்பானவை. இவற்றுக்கு முதன்மை அளித்து எமது அடுத்த சந்ததிக்கு அவற்றை எடுத்துச் செல்லும் பணி தொடங்கிவிட்டதாக எண்ணத் தோன்றுகின்றது. எமது ஊர் மக்களிடையே ஒற்றுமை, புரிந்துணர்வு, பரஸ்பரம் நம்பிக்கை என்பவற்றை ஊட்டி வளர்க்க இந் நிகழ்வுகள் பேருதவி புரிகின்றது. இப் பணி செவ்வனே தொடர்வதற்கு உங்கள் நிதிப்பங்களிப்புக்கள் தொடர்வதோடு மட்டுமல்லாது உங்கள் ஆலோசனைகள், நிர்வாக செயற்பாடுகள் என்பவற்றை ஆவலோடு எதிர்பார்க்கின்றோம். புதிய புதிய கருத்துக்கள் செயற்பாடுகள் என்பவை தோற்றம் பெறுவதற்கு சங்கத்தின் செயற்பாடுகளில் தற்போதய இளைஞர் சமுதாயத்தின் முன் எடுப்புகள் அவசியமாகின்றது.

சங்கத்தின் மலராசிரியர் என்ற முறையில், இத் தீப மலரானது கடந்தபல ஆண்டுகளாக ஓர் விளம்பர மலராக மட்டும் வெளிவந்து கொண்டிருப்பது வேதனை அளிக்கின்றது. விளம்பரதார பெருமக்களின் பங்களிப்புக்கள் எமக்கு தொடர்ந்து கிடைத்தாலும், புதிய புதிய விளம்பரங்களை தேடிக் கொள்வதில் நவீன விஞ்ஞான யுகத்தில் பல சிரமங்கள் ஏற்படுகின்றது. இதனால் கூடிய ஆக்கங்களை பிரசுரிப்பதில் தடங்கல் ஏற்படுகின்றது. சங்கத்தின் 20வது அல்லது 25வது ஆண்டு தீப கலை நிகழ்வில் ஓர் தனி வெளியீடு முழு ஆக்கங்களையும் தாங்கி வரும் என்று உறுதிகூறி, உங்கள் யாவரதும் பேருதவி, ஒத்தாசை, பங்களிப்புக்கு நன்றி கூறி விடைபெற்றுக் கொள்கின்றேன்.

என்றென்றும் உங்களுடன்

முத்தையா ரவீந்திரன்

மலராசிரியர் - ந.க.அ.சங்கம்

## குழந்தைகளின் எதிர்கால கல்வி சேமிப்புத் திட்டம்

தெளிவான விளக்கம் நிறைவான சேவைக்கு  
அழையுங்கள்...



**THARANY MOHENDRAN B.Sc**

Sale Representative

Dir : 647-236-9577

Res: 905-534-0906

Bus : 905-707-6630

Email: tharany\_mohendran@heritageresp.com



# **NAINATIVU CANADIAN DEVELOPMENT SOCIOETY**

(Tamil Version known as 'Nainativu Canadiar Abiviruthi Sangam' )

2682 Eglinton Avenue east #44535

M1K 2S0

Canada

## **ANNUAL MEMBERSHIP STATEMENT-YEAR 2013**

1	A SATHANANTHAN	50.00	59	M.NIBARANJAN	50.00	118	S.ELANKUMARAN	50.00
2	A MAYOORAN	50.00	60	M.PARAMESWARAN	120.00	119	S.KANAGASABESHAN	50.00
3	A THAVARASA	50.00	61	M.PARTHEEPAN	50.00	120	S.KULAMOCHAN	100.00
4	A SIVAKARAN	50.00	62	M.RAVEENDRAN	50.00	121	S.MAHESWARY	50.00
5	A MURUGATHAS	50.00	63	M.SASIVANAN	50.00	122	S.MANIMARAN	50.00
6	A.VIVEKANANTHAN	50.00	64	M.SIVAKARAN	50.00	123	S.MOHANARAJAN	50.00
7	AMIRTHA ANUSHAN	50.00	65	M.SIVAKUMAR	50.00	124	S.MURUKAVEL	50.00
8	A THATPARANANTHAN	50.00	66	M.SIVANESAN	50.00	125	S.PRABAKARAN	100.00
9	ANANTHY NIROJAN	50.00	67	M.SRISKANTHARAJAH	50.00	126	S.RASALINGAM	60.00
10	AMIRTHALIGAM THAYAPARY	50.00	68	M.SUHEERTHARAN	50.00	127	S.RAMAKRISHNAN	50.00
11	A ALAKEESAN	50.00	69	MANI THIRUVARUDCHELVAN	50.00	128	S.NADARASA-KANNA	50.00
12	G JEGATHEESAN	50.00	70	M.SUNTHARALINGAM	50.00	129	S.SELVARATNAM	50.00
13	G SURESH	50.00	71	M.THIRUCHELVAM	50.00	130	S.SIVASUBRAMANIAM	50.00
14	GOPI SWARNA	50.00	72	M.SIVARANJAN	50.00	131	S.KATHIRAVELU	50.00
15	I RASAKOPAL	60.00	73	M.THAMOTHARAMPILLAI	50.00	132	S.SUHEENTHAN	50.00
16	I SABANANTHAN	50.00	74	M.UTHAYAKUMARAN	50.00	133	S.SRIRANGAN	50.00
17	I SASIKUMAR	50.00	75	M.UTHAYAVANAN	50.00	134	S.KALAIVATHANI	50.00
18	I VISUVALINGAM	50.00	76	N.BALACHANDRAN	50.00	135	S.THAVAVINAYAGAN	50.00
19	K GUNAPALAN	50.00	77	N.KETHEESWARAN	50.00	136	S.LEELAWATHY	50.00
20	K KAILASAPATHY	50.00	78	N.KENTHAN	50.00	137	S.THAVAKUGATHASALINGAM	50.00
21	K KAMALANANTHAN	50.00	79	N.BALAKUMAR	50.00	138	S.THIRUMARAN	50.00
22	K KOOKILAMBAL	50.00	80	NAVANEETHAN-KIRIJA	50.00	139	S.SIVANANTHARASA	50.00
23	K KRISHNATHASAN	50.00	81	N.JEEVARATNAM	50.00	140	S.UMAIMARAN	50.00
24	K MAHALINGASIVAM	50.00	82	N.JEYAKANTH	50.00	141	S.UMASUTHAN	100.00
25	K KULASINGAM	50.00	83	N.JEYASIVATHASAN	50.00	142	S.VALAVAN	50.00
26	K MAHALINGAM	50.00	84	N.KAMALAVANNAN	50.00	143	S.VARATHARASA	50.00
27	K.KIRUBALINI	50.00	85	N.NEELAVANNAN	50.00	144	S.VIMALANANTHAN	50.00
28	K.KANAGANANTHAR	50.00	86	N.ONGARALINGAM	50.00	145	T.GOPALALINGAM	50.00
29	K NAVANEETHAN	50.00	87	N.SATHANANTHAN	50.00	146	T.KARTHEEBAN	50.00
30	K NAVARATNARASA	50.00	88	N.SRIMURUGATHASAN	50.00	147	T.KUMARESAN	60.00
31	K.NEELANANTHASIVAM	100.00	89	N.THAYANANTHAN	50.00	148	T.JEYANTHAN	50.00
32	K.NITHYANANTHASIVAM	50.00	90	N.THURAIRAJAH	50.00	149	THAVAJOGARAJAH	50.00
33	K.PARAMANANTHAM	50.00	91	N.UTHAYAKUMAR	50.00	150	T.LINGESWARAN	60.00
34	K.PRANATHARTHIKARAN	50.00	92	N.RATHNASABAPATHY	50.00	151	T.MUNNAINATHAN	50.00
35	K.PUVANESWARAN	50.00	93	N.RATHNASINGHAM	50.00	152	T.PARAMESWARAN	50.00
36	K.RAMATHAS	50.00	94	N.THIRIVENUKA	50.00	153	T.RASAPALAN	50.00
37	K.SABESHAN	50.00	95	N.YAGASORUBAN	75.00	154	T.SATHIYAPALAN	50.00
38	K.K.SELVARASA	50.00	96	P.BALESWARAN	50.00	155	T.SELVAKUMAR	100.00
39	K.SIVARAMALINGAM	50.00	97	P.KAILASANANTHAN	50.00	156	T.SHANMUGALINGAM	50.00
40	K.SOTHIRAJAH	50.00	98	P.KESAVAMOORTHY	50.00	157	T.SIVAYOGALINGAM	50.00
41	K.SIVAGHANAWATHY	20.00	99	P.MOHENDRAN	50.00	158	T.SRIPATHY	150.00
42	K.SURESHKUMAR	50.00	100	P.SIVASRITHARAN	50.00	159	T.SRITHARAN	50.00
43	K.THANAPALASINGHAM	50.00	101	P.SUTHAKARARAJAH	50.00	160	T.UMAKARAN	50.00
44	K.THARMAPALAN	50.00	102	P.NANTHAKUMAR	50.00	161	T.VIGNARAJAH	50.00
45	K.THAVAMANIDEVY	50.00	103	P.YOGESWARAN	50.00	162	U.KAMALAVENI	50.00
46	K.VARATHARASA	50.00	104	R.RAVIKARAN	50.00	163	V.KIRUBAKAR	50.00
47	K.SUNTHARESwaran	50.00	105	R.KURUPARAN	50.00	164	V.KUGANATHAN	50.00
48	K.SENTHURAN	50.00	106	R.SHANTHRIKA	50.00	165	V.MANOVAR	50.00
49	K.AHILAN	50.00	107	R.THIRUVATHANAN	50.00	166	VASEEKARAN	50.00
50	K.NAGULESWARY	50.00	108	R.THARMAKULASINGHAM	50.00	167	V.VIMALARASA	50.00
51	K.GUNASEKARAN	50.00	109	R.THIYAKARASA	50.00	168	V.RAJA RAJAMOCHAN	50.00
52	M.MARUTHALINGAM	50.00	110	R.SETHULINGAM	50.00	169	V.BASKAR	50.00
53	M.SRIRANJAN	50.00	111	R.SUHEERTHA	50.00	170	VASANTHAKUMAR MAITHILY	50.00
54	M.ANNALINGAM	50.00	112	R.SRIRAKAVAN	50.00	171	P.SUNTHARAVEL	50.00
55	M.KAMALENTHIRAN	50.00	113	R.KUMARESAN	50.00	172	K.SURESHKARAN	50.00
56	M.ARUMUGANANTHAN	50.00	114	R.VIJAYAKUMAR	50.00	173	S.SIVAKUMAR	50.00
57	M.KAMALAKANTHAN	50.00	115	S.ARULINI	50.00	174	T.ELANKUMARAN	50.00
58	M.MATHIVANAN	50.00	116	S.ARIYARATNAM	50.00	175	K.SUBHASANTHIRABOSE	50.00
			117	S.CHANDRASEKARAM	50.00	176	M.VIVEKANANTHAN	50.00

2,930.00

3,045.00

3,280.00

Number of Members

176

Total Amount Received

9,255.00

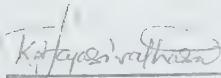



**NAINATIVU CANADIAN DEVELOPMENT SOCIOETY**  
 (Tamil Version known as 'Nainativu Canadiar Abiviruthi Sangam' )  
 2682 Eglinton Avenue east #44535  
 M1K 2S0  
 Canada

**STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE -SUMMARY**  
 (December 17 2012 to December 21 2013)


INFORMATION	EXPENSES	INCOME	TOTAL
<b>Revenue</b>			
Opening balance	Note-1	\$ 1,374.88	
Donation Received-Make-up room	Note-4	\$ 880.00	
Annual Membership Subscription		\$ 9,255.00	
		<u>\$ 11,509.88</u>	
<b>Total Revenue</b>			<b>\$ 11,509.88</b>
<b>Expenses</b>			
Theepam' 2013' Expense over Income	\$ 295.33		
Donation -I NCCT	\$ 2,000.00		
Donation -Nainativu Development and Welfare	NOTE 2 \$ 966.82		
Donation-Manipallava Kala Manram -Makeup Room project	NOTE 3 \$ 2,849.14		
Summer Get-together-Expense over Income	\$ 2,277.32		
Funeral Exp-Maalai,Malarvalayam	4 \$ 420.00		
Apex-Funeral notice/statioary/Letter head/Membership form	\$ 165.00		
Post box Rental	\$ 194.36		
Monthly Bank charges/fees	\$ 115.70		
Annual General Meeting Exp-2013	\$ 100.00		
PARK GET TOGETHER EXP-Ajanthan bill*2012	\$ 270.00		
	<u>\$ 9,653.67</u>		
<b>Total Expenses</b>			<b>\$ 9,653.67</b>
<b>Total Income Over Expenditure 2013</b>			<b>\$ 1,856.21</b>
<b>Total Income Over Expenditure 2013(Including Advertisement Receivable)</b>			<b>\$ 3,106.21</b>

  
 PRESIDENT  
 Mr. K.KULASINGHAM

  
 HON SECRETARY  
 Mr. K.N.JEYASIVATHASAN

  
 TRESURER  
 Mr. S.THIRUMARAN

Accounts Certified By :

  
 M.Raveendran-Internal Auditor

  
 S.Kulamogan- Internal Auditor





## JESEETHA JEGANATHAN

Broker

Cell: 416 566 0337

Bus: 416 742 8000 Fax: 416 742 8001

E-mail: torontojeseetha@gmail.com

2 Royalcrest Road, Toronto, ON M9V 2L5

\*An Independent member broker, realtor.\*Not intend to solicit properties already listed for sale.

**Century 21**  
People's Choice Realty Inc. Brokerage\*



### BUYING & SELLING MADE EASY WITH THE JJ TEAM!



JEYRAMESH  
JEGANATHAN, BA  
Sales Representative

Direct: (647) 963-2677

Bus: 416 742 8000

Fax: 416 742 8001

E-mail: jjrealtoronto@gmail.com

JEYSURESH  
JEGANATHAN  
Sales Representative

Direct: (416) 616-4046

Bus: 416 742 8000

Fax: 416 742 8001

E-mail: jejeganathan@trebnet.com



Abi Singam Law Professional Corporation

## ABIMANYU S. SINGAM

Barrister, Solicitor & Notary Public

உங்கள் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் நிறைவுடைய, தொழில் ஆற்றல் மிக்க தகுதி வாய்ந்த, நம்பிக்கைக்குரிய ஒரு சட்டத்தரணியின் உதவியை நீங்கள் பெறவேண்டுமாயின் அபி சிங்கம் சட்டநிறுவனத்தை அணுகுங்கள்.

*Real Estate Law  
Family Law  
Immigration Law  
Wills & Estates*

Call us at

**416.724.4ABI (4224)**

8130 Sheppard Avenue East, Suite 201  
Toronto, ON M1B 3W3

Email: abi@singamlaw.com | www.singamlaw.com





Leading Edge Realty Inc.  
Brokerage\*

165 Main St N, Markham, ON L3P 1Y2

**Sri Nadarajasundram**

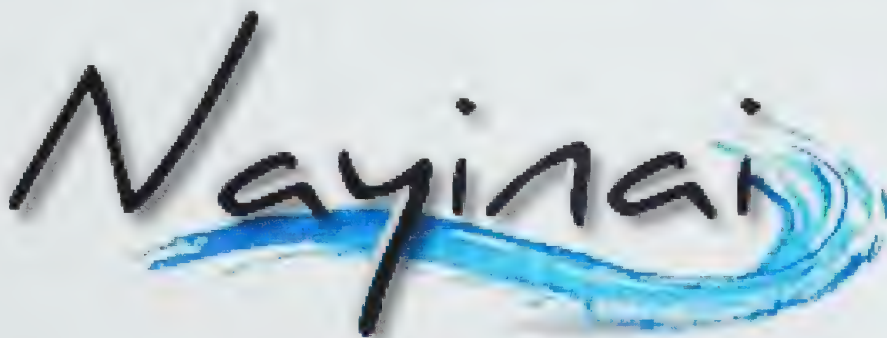
Sales Representative

**Dir: 647-831-3279**

**www.srishome.com**

**Bus: 905-471-2121**

**Fax: 905-471-0832**



**People | Business | Societies | Events + More**



Like us on  
**Facebook**

**www.nayinai.com**



# **SR RELIANCE AUTO COLLISION INC.**

The Collision Specialist  
Expert in Auto Body Repairs  
Uni-Body Frame Straightening and Painting

**Rasan**

**Tel: 416 822 4272**

**Fax: 647 351 0952**



**122 Manville Road, Unit 8, Scarborough, ON M1H 4J5**



## தீபம் 2013 படங்கள்



தீபம் கலைவிழா 2014 சிறப்புற வாழ்த்துகின்றேன்.

உங்களுக்கான வீடு முதல் வங்கி வரை

அனைத்துத் தேவைகளுக்கும் ஆற்றல் மிக்க

வாணி திருமாறனை அழையுங்கள்



**Vani Thirumaran**

Sales Representative

**416 834 4175**

Email: [Vanisbook@gmail.com](mailto:Vanisbook@gmail.com)

**HomeLife/Future**

Realty Inc. Brokerage

7 Eastvale Dr. Suite 205, Markham, ON. L3S 4N8

Fax : 905-201-9229

**Tel : 905-201-9977**





## நயினாதீவு கனடிய அபிவிருத்திச் சங்க நிர்வாக சபை உறுப்பினர்கள் 2014



**அமர்ந்திருப்போர் (இடமிருந்து வலம்) :** மு.ரவீந்திரன் (மலராசிரியர், கணக்காளர்), த. சிவயோகலிங்கம், அ. சதானந்தன், இ. திருவதன் (செயலாளர்), சபா வரதராசா (தலைவர்), ந. ஸ்ரீமுகதாசன் (வொருளாளர்), க. குலசிங்கம், அ. விவேகானந்தன் (கணக்காளர்), நடா ஜெயசிவதாசன்.  
**நிற்க்போர் (இடமிருந்து வலம்) :** வி.விமலராஜன், இ. விஜயகுமார், க. சுரேஷ், ம. நிபரஞ்சன், செ. விமலானந்தன், மு. பரமேஸ்வரன், ப. நந்தகுமார், கோ.சுபாஸ்சந்திரபோஸ் (உபசெயலாளர்), தி. இளங்குமான் (உப தலைவர்), ந. சுதர்சன், கா. நித்தியானந்தசிவம், ம. சிவனேசன், ச. மோகனராஜன், வி.மனோகர், ப. சுந்தரவேல், ச. உமைமாறன், க. குலமோகன் (கணக்காளர்), தி. விக்கினராஜா, கு. இராமதாஸ்  
**சமூகமளிக்காதோர்:** வி.குதநாதன், சி. முருகவேள், க. நவந்தன், கு. சுரேஸ்கான், செ. பிபாசுரன், பொ. உதயபாலன், ம. சசிவானன், பே. யோகேஸ்வரன், தி. பரமேஸ்வரன், S. சாயிபிரசாந்த், மா. விவேகானந்தன் : S. S. S. S. S.

**DR. KOMATHY JAYASHANKAR** MBBS, MD, CCFP

**FAMILY PHYSICIAN**

[www.buroakmedicalcentre.com](http://www.buroakmedicalcentre.com)

**Tel : 905.887.0042**

20 Bur Oak Ave, Unit 5B, Markham, ON L6C 0A2

**NOW OPEN  
7 DAYS**

**நிகழ்ச்சி**

**05:30 மாங்கள விளக்கேற்றல்**

திரு. திருமதி. நடா ஜெயசிவதாசன் இணையர்

திரு. திருமதி. ச. மோகனராசன் இணையர்

திரு. திருமதி. க. கைலாசபதி இணையர்.

திரு. திருமதி. கி. ரவீந்திரன் இணையர்.

**05:45 கனடிய தேசியக் கொடியேற்றல்**

திரு. கலாநிதி சபா. வரதராசா (தலைவர்)

**05:55 கனடாக் கீதம்**

செல்வி. சிவசுந்தரன் மதுநிஷா

**தமிழீழத் தேசியக் கொடியேற்றல்**

நிரஞ்சனா தயாகரன்,

**சங்கக் கொடியேற்றல்**

திரு. கோ. சுபாஸ்சந்திரபோஸ்

**சங்கக் கீதம்**

செல்வி ரகுணா இராசேந்திரம்

**தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து**

செல்வன் ம. சாயீசன், ம. சேயோன்

**அகவணக்கம்**

செல்வி. பைரவி ரவீந்திரன்

**06:20 வரவேற்பு நடனம்**

அற்புத நர்த்தநாலயம் மாணவிகள்

ஆசிரியை ஸ்ரீமதி அற்புதராணி கிருபராஜ்

**06:30 மலர்வெளியீடு**

திரு. மு. ரவீந்திரன் (பத்திராதிபர்)

**முதற்பிரதி பெறுநர்**

திருமதி. பாமினி சிவாசண்முகநாதன்

**06:40 தீபநடனம்**

அபிராமி நாட்டியாலய மாணவிகள்

ஆசிரியை - ஸ்ரீமதி செந்தில்செல்வி சுரேஸ்கரன்

**06:50 வரவேற்புரை**

திரு. இ. திருவதனன் அவர்கள் (செயலாளர் ந.க.அ.ச)

**07:00 பேச்சு - திறமையின் சிறப்பு**

பிரணேஸ் மணிமாறன்

**07:10 இசை அமுதம்**

South Asian Academy மாணவர்கள்

தயாரிப்பு - ஸ்ரீமதி குலநாயகி விவேகானந்தன்

**07:35 தலைமையுரை**

கலாநிதி சபா வரதராஜா

**07:40 சிறப்பு விருந்தினர் கௌரவித்தல்**

திரு/திருமதி. சதாசிவம் (இளைப்பாறிய ஆசிரியர்கள்)

**கௌரவ விருந்தினர் கௌரவித்தல்**

திரு. நல்லதம்பி ஜெயபாலன் (U.K)



# P. KAYILASANATHAN

B.A (Cey.) L.L.B (Cey.)

Barrister & Solicitor

**உங்கள் தேவைகளுக்கு குறிப்பாக....**

- \* குற்றவியல் வழக்குகள்
- \* குடிவரவு, அகதி விண்ணப்ப விசாரணைகள்
- \* மேன்முறையீடுகள்
- \* மனிதாபிமான அடிப்படை விண்ணப்பங்கள்
- \* ஸ்பொன்சர் சம்பந்தமான சகல விடயங்கள்
- \* வீடு, வியாபார ஸ்தாபனங்கள் வாங்குதல், விற்றல்
- \* குடும்ப விவகாரங்கள்
- \* வாகன விபத்துக்கள் தொடர்பான நட்சுடு கோருதல்
- \* வாணிபச் சட்டங்கள் சம்பந்தமான சகல விடயங்களுக்கும்



**Tel: 416-752-9561 | Fax: 416-752-7262**

2401 Eglinton Ave, East, Suite 302, Scarborough, ON M1K 2M5

## நிரல்

**07:50 விடுதலை நடனம்**

சதங்கை நர்த்தனாலய அதிபர்

ஸ்ரீமான் வாசுகின்னராசா அவர்களின் மாணவர்கள்

**08:05 திரை இசை நடனம்**

L L S ENTERTAINMENT

தயாரிப்பு: செல்வன். தனேஸ் சதானந்தன்

**08:15 பேச்சு - “நயினைவளம்”**

சாருஷன் இலிங்கன்

**08:25 நாட்டிய நாடகம்**

“ஓம் சரவணபவ”

சாந்தநாயகி நாட்டியகோவில் மாணவிகள்

தயாரிப்பு: ஸ்ரீமதி பூங்குழலி இளங்குமரன்

**09:00 நாடகம் - “வாத்திக்குமா விசர்”**

நடிகர்கள் தீபம் கலைக்கூட கலைஞர்கள்

தயாரிப்பு: ஆதி இளங்குமரன்

## இடைவேளை

**09:30 நடனம் - அம்பிகை நடனம்**

சிலம்பொலி நாட்டியாலய மாணவிகள்

தயாரிப்பு: ஸ்ரீமதி வனஜா ரவிகரன்

**09:50 திரையிசை நடனம்**

அர்ச்சனா மோகேந்திரன், கஜானன் மோகேந்திரன்

**10:00 பிரதம விருந்தினர் உரை**

திரு. சிவா. சண்முகநாதன்

**10:10 பட்டிமன்றம்**

“கனடாவில் ஈழத்தமிழர்கள்” தம் சுய அடையாளத்தில்

தடம் பதித்து நிற்கின்றார்களா? அன்றி தடுமாறிச் செல்கின்றார்களா?

**பங்கேற்பாளர்கள்**

ந. தயானந்தன் வி. மனோகர்

இ. தமிழ்ச்செல்வன் இ. திருவதனன்

பா. பேராதரன் வி. விமலராஜன்

**நடுவர்:** கலாநிதி குலமோகன்

**10:35 நன்றியுரை**

ச. உமைமாறன் (நிர்வாகசபை உறுப்பினர்)

**10:40 இன்னிசை விருந்து**

**நவராகங்கள் புகழ் நவந்தினி குழுவின்**

**12:30 நிறைவு**

**நிகழ்ச்சித் தொகுப்பு : அகல்யா கைலாசபதி, வி. விமலராஜன்**



#### Daniel et Daniel

Daniel et Daniel  
Event Creation & Catering  
248 Carlton Street  
Toronto, Ontario  
M5A 2L1

Tel: (416) 968-9275  
Fax: (416) 968-6343

#### Catering Services

Wedding Catering  
Corporate Catering & Events  
Private Catering  
Toronto Foodshop  
Gift Cards & Balances

#### Browse/Find

Search for a Toronto Venue  
Menus & Prices  
Reviews of Daniel et Daniel  
Site Map

#### Catering Awards

Best Toronto Caterer, 2001-2013 NOW  
Best Toronto Gourmet Take Out 2003, NOW  
Best Toronto Catering 2003-2013, XTRA

#### Connect with Us

[Visit us on Facebook](#)

[Follow on Twitter](#)

# சாந்தநாயகி நாட்டியக்கோயில்



## ஸ்ரீமதி பூங்குழலி இளங்குமரன்

1st Class Diploma in Kalakshetra Chennai, India.

**416-297-5203**

**647-625-4426**



#### Scarborough

#21 Stepping Stone Trail,  
Scarborough, ON

#### Moulton

Derry & Goreway

#### Vaughan/Maple

Peter Robertson Road,  
Dufferin & Rutherford



## திருமணப் பதிவு - REGISTRAR OF MARRIAGES



**Dr. SABA VARATHARAJAH**

*Registrar of Marriages & Advisor Social Services*

**கலாநிதி. சபா வரதராசா**

கனேடிய திருமணப் பதிவு அதிகாரியும்,  
ஆலோசகரும், சமய. சமூக சேவையாளரும்

Tel : **647-537-5465, 647-344-3241**

Fax : **647-344-3241**

E-mail : **dr.saba.v@gmail.com**

# சுவையகம்

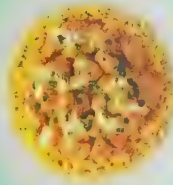
**Takeout & Catering**

உங்கள் திருமணவிழாக்கள், பிறந்ததின விழாக்கள் மற்றும் அனைத்து  
விசேட வைபவங்களுக்கும் அறுசுவை உணவுகளை ருசித்து மகிழவும்  
தாயகத்தின் சுவைகளை உண்டு மகிழவும் நாடுங்கள்

**416.491-8241**

**416.716.0543**

2950 Birchmount Rd, Unit 3&4,  
Scarborough, ON M1W 3G5



**Every dream needs a Plan**

**GLOBAL**

EDUCATIONAL MARKETING CORPORATION

distributor of the

GLOBAL EDUCATIONAL TRUST PLAN

தகுதியுடைய ஒவ்வொரு பிள்ளையும் மத்திய அரசாங்கத்தினால் வழங்கப்படும்

Canada Education Saving Grant & Canada Learning Bond

இரண்டிலிருந்தும் \$9200 வரை பெறலாம்

Global திட்டம் பற்றிய வீரிவான மேலதிக விளக்கத்திற்கு உடன் அழையுங்கள்....

**Jayasivathasan Nadarajah**

Marriage Register

**Dir: 416.825.8083**

**Bus: 905.281.8880 Ext 102**





# வெற்றியே அன்றி வேறு அறியாச் சிங்கம்

== நாகேசு எஸ். சிங்கம் ==

கனடா நாட்டில் குடிவரவு மற்றும் அகதி மனு தொடர்பான விவகாரங்களில் 22 ஆண்டுக்கால பட்டறிவும் பயிற்சியும் பெற்றவர்!

- \* அகதிக் கோரிக்கைகள் தொடர்பிலான அனைத்து விடயங்களும் - Refugee Claims
- \* கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்டவர்கள் தொடர்பில் மேன்முறையீடுகள் - Appeals etc.
- \* குடும்ப உறுப்பினர்களைப் பொறுப்பேற்று அவர்களுக்குக் கனடாவில் நிரந்தர வதிவுரிமை பெறுதல் - Sponsorship
- \* மனிதாபிமான அடிப்படையில் நிரந்தர வதிவுரிமை கோரும் மனுக்கள் - H & C applications
- \* தமிழ், ஆங்கிலம், சிங்களம் ஆகிய மும்மொழிகளிலும் மொழிபெயர்ப்பு வேலைகள் - Tamil, English and Sinhala Translations

தொலைபேசி எண் : 647-774-6018

மின் அஞ்சல் : nagesu.singam@gmail.com

## Ruby & Ruby Inc.

*Sarees, Ladies Items, Men Items,  
Gift Items and Much More....*

**416-264-7833**

2843 Lawrence Ave., East, Scarborough, ON M1P 2S8

**Ruby's (Retail Store)**

67-80 New Delhi Drive, Markham, ON L3S 0B5



**647 349 3633, 647 781 3633**



Notebooks | Laptops | Tablets | TV Screens

ALL BRANDS COMPATIBLE SCREENS AVAILABLE WITH US!!



Sign In or Register

**GTA's NO.1 Screen display service experts.**

**Free Estimate Call 647.349.3633**

Weekdays: 10am - 7pm Sat: 11am - 5pm

**Unit 4-3510 Pharmacy Ave., Scarborough, ON**



## ஒன்றுகூடல் படங்கள்





## ஊரின் நினைவுகள்

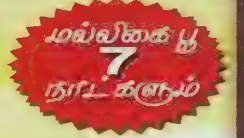


## JAI SAI FLORIST

Available for Wedding, Pooja and other Occasions

Wedding Flower, Wedding Bouquet, Funeral Wreaths

Casket Adornment, Casket Spray, Standing Sprays



ROSES  
DOZEN  
10<sup>.99</sup>  
ONLY



416-396-9888 / 416-505-1252 / 647-707-0369

5215 Finch Ave East. #163 GTA Square, Scarborough, ON M1S 0G2

[www.jaisaiflorist.com](http://www.jaisaiflorist.com)

## ஊரெழு வைத்திலிங்கம் சோதிட நிலையம்



நீங்கள் சிறந்த முறையில் சோதிட  
பலாபலன்களை அறிய விரும்பின்  
எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.



**K.V. Kanesamoorthy**

**905.944.9548**

29 Sterling Crescent, Markham, ON L3R 7K2



All your party needs

# SOORIYA DECORATIONS

Laser Light  
Smoke Machine  
Fire Works  
DJ Services Available



Maalai  
Birthday  
Wedding  
Poo Manavarai  
Manavarai  
Crystal



Puberty Ceremony  
Unchal  
Balloon Decoration  
Home Decoration  
Stage Decoration

Soori

416.388.9904

DJ

416.454.8799

tharma\_soori@hotmail.com

www.sooriyadecorations.com

ji  
**AARATHIE**  
Super Center



**Tel: 416-335-4653**

2250 Markham Road, Unit 2, Toronto ON M1B 2W4  
info@aarathie.com | www.aarathie.com



புதியதோர் ஆரம்பம்



# அபூர்வாஸ்

டெக்கோர் & பார்ட்டி சேர்விஸ்

உங்கள் இல்லங்கள் தோறும் வந்து எங்கள் கைவண்ணத்தில் புதியதோர் உணவுப் பரிமாற்றம்

வானவில் ஏழுவர்ணம் வசந்த நிகழ்வில் எங்களின் பலவர்ணம்

விமல் 647.272.7019 உதயன் 416.629.2753 சுபாஸ் 647.278.8313

# SUHA AUTO INC.

(Ex-Mano Auto Works)

*We do all kinds of repair*

Tel: 416-836-0196

86 Melford Drive  
Scarborough, ON



வட அமெரிக்காவில் மிகப் பெரிய தமிழர் நிறுவனம்

- இலங்கை இந்திய உணவு வகைகள்
- உடன் மரக்கறி வகைகள்
- உடன் இறைச்சி வகைகள்
- கடலுணவு வகைகள்

**UTHAYA'S**  
SUPER MARKET

**உதயாஸ்**

சுப்பர் மார்க்கட்

5010 Steeles Ave., West, Unit #10  
Etobicoke, ON (Steeles & Kipling)

**Tel: 416-740-7971**



# உங்கள் மோட்கேஜ் சம்மந்தமான சகல தேவைகளுக்கும்...

## உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜ் குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்பவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறிடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?
- வியாபாரம் ஒன்றை வாங்க வியாபாரக்கடன் எடுக்க வேண்டுமா?
- உங்கள் வியாபாரத்தை மேம்படுத்த வியாபாரக்கடன் எடுக்க வேண்டுமா?
- ஒவ்வொருவருடைய நிதிநிலைமைக்கேற்ற பொருத்தமான மோட்கேஜ் எடுக்க

என்னை முதலில் அழையுங்கள்

**416.873.5780**

**Residential & Commercial  
Private Funds for Emergency Mortgages  
1st Mortgage & 2nd Mortgage**

**VERICO®**  
MORTGAGE BROKERS NETWORK

Each VERICO Broker is an independent owner operator. © registered trademark of VERICO Financial Group Inc.

**VERICO The Mortgage Leaders Inc.** (Lic. #10238)

**Kethes**  
**Sivasubramaniyam .AMP**  
Mortgage Agent - (Lic # M08006105)



# South Asian Music Academy Of Ontario



Director

Isai Kalaimani

Kulanayaki Vivekananthan B.A (Hons).

80C Nashdene Road, Unit #71, Scarborough, ON, M1V 5E4 (Middlefield & Finch)

**Tel: 647-339-4730, 905-294-7226**



## ஸ்ரீ பங்கஜ வாசா

(இந்துமத சேவை)

சிவஸ்ரீ பரமானந்த வாசுதேவ குருக்கள்

(B.A) Hons. Sanskrit

அனைத்து இந்துமத கிரியைகளும் மற்றும்  
திருமணத்திற்கான ஒழுங்குகளும்  
சிறந்த முறையில் செய்து தரப்படும்.

## வாசு ஐயா

சப்பச்சிமாவடி, நீராவியடி பிள்ளையார் கோவில் குருக்கள் கல்வயர், சாவகச்சேரி

**VASU IYA**

**Tel: 416-892-0084**

**416-757-7757 | 416-908-1911**

**54 Medway Crescent, Toronto, ON M1P 3T8**





# RAVEEN TAX



- \* Book Keeping & Accounting Services
- \* Personal Tax & E-Filing
- \* Self Employment Tax Filing
- \* Corporate Tax Services

## Fast & Accurate Tax Service

- \* Investment Advice RRSP & LSRSP
- \* Resume / Cover Letter Preparation
- \* Business Registration & In-corporation
- \* HST Filing & Payroll remittance

**Ravi: 416 . 579 . 4502**

**2641 Eglinton Ave, East (Inside SP Electronics) Brimley & Eglinton**

தீபம் 18 வது ஆண்டு கலை நிகழ்வு சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்.

# EMBASSY RESTAURANT

## Samosa's King

*Dine in Take Out and Catering Banquet Hall*

*We undertake catering for all occasions*

**Tel: 416.332.0944, 416.412.1793**

**Fax: 416.332.4789**

5210 Finch Avenue East, 6-12,  
Scarborough, ON M1S 4Z4



"உங்கள் தேவையே எமது சேவை"

# ராஜாராம் உணவுச்சேவை

அறுசுவை அமுதை ராஜராமத்தில் பணிவுடன் படைத்திருவோம்



**தரமான பாகம் தவறாத நேரம் தரமோ நிரந்தரம்**

திருமணமா, பிறந்ததினமா, கல்லூரியின் அல்லது ஸ்தாபனங்களின் வருடாந்த விழாக்களா, வேறு வைபவங்களா, அந்தியஷ்டியா, திவசமா, மற்றும் வீட்டில் நடக்கும் சிறுவைபவங்களா எதுவானாலும் அழையுங்கள் வகை செய்வோம்.

காலை 9:00 மணிமுதல் மாலை 8:00 மணிவரை

[www.rajahram.com](http://www.rajahram.com)

**Tel: 416-299-5200**

**Fax: 416-299-5795**

# JAY BRAND

## Food Products



Srilankan Groceries &  
Seafood Direct Importers



120 Dynamic Drive, Unit # 33,  
Scarborough, ON, M1V 5C8

416.724.1067

# AMK TRANS

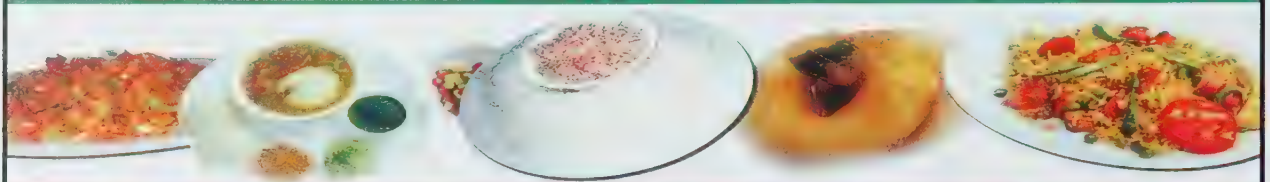
## Transportation Services

Maran 647-993-6103 | 647-854-6103

amk\_trans@hotmail.com



**CALL**  
416-NANTHAN 1  
416-626-8421



**BRIMLEY  
&  
STEELES**  
4915 STEELES AVE. E

**WARDEN  
&  
FINCH**  
3268 FINCH AVE, E

**KIPPLING  
&  
STEELES**  
5010 STEELES AVE, W





# STAR DJ VISION

DJ SERVICES | CATERING SERVICES | VIDEO PHOTO SERVICES

MAGIC SHOWS | SMOKE MACHINES | FIRE WORKS

HOME DECORATION | GENERATOR RENT

SNOW MACHINE | WELL FOR RENT

TORONTO / SCARBOROUGH / MISSISSAUGA / MARKHAM & MORE

Please call us  
for all  
occasions

**DJ Mohan DJ Piragas**

**Tel: 416.803.8316**

**416-843-1507**

Email: [dj.mohan@hotmail.com](mailto:dj.mohan@hotmail.com)



**தீபம் 2014 வெற்றிபெற வாழ்த்துக்கள்**

**19 ஆவது ஆண்டில் கால்பதிக்கும்**

# ந.முநாடு

**ஒரே நேரத்தில் 6 நாடுகளில் வெளியாகும் ஒரே ஒரு பத்திரிகை...**

**Tel: 905 - 653 - 3000 | Cell: 416 . 841 . 9600**

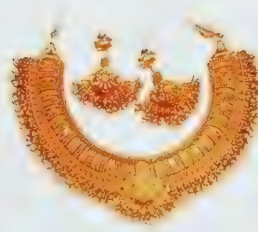
**Fax: 905 . 653 . 4031**

**P.O. BOX 878, STATION 'Q' TORONTO, ON, CANADA M4T 2N7**



# BALA SELVAM

**JEWELLERY & FOREIGN MONEY EXCHANGE**



**Tel : 416 - 264 - 4000**

**2480 Eglinton Ave. E. #6 Scarborough, ON M1K 2R4**



நிம்மதியான உறக்கத்திற்கு



**Elengo Thiyagarajah**

Licensed Technician

**416-414-2280**

Gas Furnace, Air Conditioner,  
Tankless Water Heater  
Humidifier, HRV, ERV  
Furnace Cleaning, Gas Line Installation

For all your Repairs & Installation Needs

Email : aatekcanada@gmail.com

21 Steppingstone Trail, Toronto, ON. M1X 2B4



*Ajax Siva Jewellery & Baticks*

22 கரட் சிங்க்பூர் போய் தங்க நகைகளிற்கு  
மூலங்கா பற்றிக் உடுக்கெனக்கும் நாடுங்கள்

**Tel: 905-619-3100**

**1801, Harwood Ave North, #10 Ajax, ON**



**Sathiya's**

**சின்னக்கடை மீன் சந்தை**  
**CHINNA KADAI FISH & MEAT MARKET**



*Fresh, Frozen Sea Food*

*Fresh Meat*

*East & West Indian Groceries*

*and much more....*

**3005A Islington Ave, (between Steels & Finch)**

**Tel: 416.740.1384**





## Custom Designed & Manufactured In Toronto

Kitchens • Vanities • Closets • Built-ins

# Lucy KITCHENS

Visit our showroom for free design consultation or estimate

5 Racine Road, Etobicoke M9W 2Z2

Tel: 416-745-4100 • Email: [info@lucyaa.com](mailto:info@lucyaa.com)

[WWW.LUCYAA.COM](http://WWW.LUCYAA.COM)

*You are free to visit our manufacturing facility next to our showroom  
and see for yourself the superior craftsmanship, meticulous production  
process and quality measures that will go into your purchase*



உங்களுக்குத் தேவையான கோழி வகைகளை சில்லறையாகவும்,  
மொத்தமாகவும் பெற்றுக்கொள்ள நீங்கள் நாட வேண்டிய ஒரே இடம்

**SHIVAS CHICKEN**  
**WHOLE SALE CANADA INC**

**416-910-3244**

**186 Bartley Dr. #12A, Toronto, ON**



**New to the field or seasoned?**  
**There is something for Everyone**



**HomeLife Galaxy**  
**Real Estate Ltd., Brokerage**  
880 Ellesmere road, Suite 204  
Toronto, ON M1P 2W6.

Teaching  
Coaching  
Field Training  
Marketing  
24 Hours Support

Over 35 Years Experienced  
Management

**416.284.5555**

**info@homelifegalaxy.com | www.homelifegalaxy.com**

மிஸிஸாகா, பிரம்ரன், எற்றோபிக்கோ மக்கள் இதுவரை கண்டிராத மிகப் பிரமாண்டமான காட்சியறையுடன்

## அக்ஸ்யாஸ் பஷன்

2014க்கான New Design சேலைகள் புதிய டிசைன் கூறை சேலைகள்  
காஞ்சிபுரம், Cut Work Sarees, Fancy சேலைகள்  
பெண்களுக்கான New Design பஞ்சாபிகள், சிறுவர் சிறுமிகளுக்கான  
ஆடைகள், ஆண்களுக்கான ஆடைகள், Fancy நகைகள், கைக்கடிகாரம்  
அன்பளிப்பு பொருட்கள், பரத நாட்டிய பொருட்கள் இன்னும் பல.....

03- 93 Dundas Street, Mississauga, ON  
(Dundas and Hurontario Dollar Rama க்கு அருகில்)

**Tel: 905-306-7052**

**Fax: 905-306-7382**



## PRIYA VIDEO

**தரமான**

**DVD, Audio CD, MP3 Songs**

மற்றும் சின்னத்திரை நாடகங்கள்; வாடகைக்கும், விற்பனைக்கும்

**Tel: 416-759-5503**

2404 Eglinton Ave. East, Scarborough, ON M1K 2P3 Canada







ERAA Catering & Bakery - 416.293.2622  
 ERAA Supermarket - Finch - 416.292.2622  
 ERAA Supermarket - Eglinton - 416.269.2622

# Abirami

*Catering And Takeout  
 Service*

எங்கள் Specialலே  
 வானழியிலை சாப்பாடு தான்.....



## அபிராமி

**Tel: 416-266-5372**

**2691 Eglinton Ave. E., Scarborough, ON**



## உதிர்ந்த எம் உறவுகளை 18வது ஆண்டு மலரில் மீண்டும் நினைவு கூருவோம்!

எம்மோடு இக் கனடா மண்ணில் வாழ்ந்து அமரத்துவமடைந்த எமது ஊரை தாய் நிலமாகக் கொண்டவர்களின் பெயர்விபரங்களை இத் தீபம் – 2011 சிறப்பு மலரில் பதியப்பட்டு அவர்களுக்கான அகவணக்கத்தை செலுத்துவதில் நயினாதீவு கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கம் நெகிழ்வடைகிறது. இவர்களை இழந்து தவிக்கும், உறவினர்களுக்கும், நண்பர்களுக்கும், சங்கம் ஆறுதலையும், தேறுதலையும் வழங்குகின்றது. அத்துடன் இவ்விபரங்கள் மிகக்குறுகிய காலத்தில் எம்மால் சேகரிக்கப்பட்டு இங்கு நிரல்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இவ்விபரக்கொத்தில் எமது உதிர்ந்த உறவுகளில் யாராவது தவறவிடப்பட்டிருந்தால் அதற்காக அவ்வுறவின் உறவினர்களிடம் சங்கம் மன்னிப்புக் கேட்டுக்கொள்வதுடன் அடுத்த ஆண்ட் மலரில் கண்டிப்பாக அவ்விபரம் இணைக்கப்படும் என்பதையும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

1. திரு. இராமச்சந்திரர் குமரையா
2. திருமதி. குமரையா மங்கையற்கரசி
3. திரு. கந்தையா மயில்வாகனம்
4. திரு. முத்தர் இராமலிங்கம்
5. திரு. குணரட்ணம் ஜீவானந்தன்
6. திரு. கனகசபை கதிரவேற்பிள்ளை
7. திரு. சோமசுந்தரம் கந்தசாமி
8. திரு. சபாரட்ணம் ஸ்ரீஸ்கந்தராசா
9. திரு. அருமைநாயகம் ஸ்ரீகாந்தன்
10. திரு. தம்பையா தருமலிங்கம்
11. திருமதி. தவநாயகபதி பிரகாசபாக்கியாம்பாள்
12. திரு. மயில்வாகனம் மகாலிங்கம்
13. திருமதி. மகாலிங்கம் தில்லைவனம்
14. திருமதி. குணரட்ணம் விசாலட்சி
15. திரு. தில்லையம்பலம் குலசிங்கம்
16. திருமதி. தாமோதரம்பிள்ளை முத்தாச்சி (முத்தம்மா)
17. திருமதி. கனகரெத்தினம் விமலாதேவி
18. திருமதி. கணபதிப்பிள்ளை செளந்தரம்
19. திருமதி. முத்தையா செல்லாச்சி
20. திரு. கு.வை. முத்தையா
21. திரு. நடராசா மணிவண்ணன்
22. திரு. கணபதிப்பிள்ளை நாகராசா
23. திருமதி. இராசமோகன் சந்திரா
24. திரு. நடராசா சின்னக்குட்டி
25. திருமதி. நடராசா சுந்தரேஸ்வரி
26. திருமதி. சிவபாக்கியம் நடராசா
27. திரு. கார்த்திகேசு கந்தையா
28. திரு. மதியாபரணம் ஸ்ரீநிவாசன்
29. திருமதி. சிவமணி மகேந்திரன்
30. திரு. தருமலிங்கம் சுதாகரன்
31. திருமதி. திலகவதி மகாலிங்கம்
32. திருமதி. சுந்தரவதனி ஸ்ரீபதி
33. திருமதி. இராஜராஜேஸ்வரி திருநாவுக்கரசு
34. திரு. முருகேசு சந்திரசேகரம்
35. திருமதி. அமுதம்மா வீரவாகு
36. திரு. பொன்னம்பலம் திருநாவுக்கரசு
37. திருமதி. இராசம்மா இராசரெத்தினம்
38. திருமதி. கனகாம்பிகை கனகசேகரம்பிள்ளை
39. திரு. நடராசா பொன்னையா
40. திரு. அம்பலவாணர் சின்னத்தம்பி
41. திருமதி. மீனாம்பாள் செல்லத்துரை
42. திரு. தம்பையா கணபதிப்பிள்ளை
43. திரு. இராமுப்பிள்ளை அப்பாத்துரை
44. திருமதி. தங்கம்மா சரவணமுத்து
45. திரு. முத்தையா கிருஸ்ணானந்தராஜா
46. திரு. இரத்தினம் யசோதரன்
47. திரு. தயாளன் மருதப்பு
48. திருமதி. சாந்தினி சுரேஸ்கரன்
49. திரு. கந்தசாமி கனகசபாபதி
50. திருமதி. கனகம்மா குமாரசாமி
51. திரு. குணரெட்ணம் சர்வானந்தன்
52. திருமதி. சாரதாதேவி நாகேஸ்வரன்
53. செல்வி. இ. துளசிவேணி
54. திரு. ராஜகதிர்வேல் பத்மேஸ்வரன்
55. திரு. சண்முகநாதன் உருத்திரநாதன்.
56. திருமதி. முத்தையா சரோசினிதேவி
57. திரு. ஆறுமுகம் யோகநாதன்
58. திரு. ஆறுமுகம் வாகீஸ்வரன்
59. திரு. இராமலிங்கம் சந்திரசேகரன்
60. திரு. வீரவாகு மகேஸ்வரன்
61. திரு. கனகசபை மருதப்பு
62. திருமதி. நிறைஞ்சனா மணிலால்
63. திரு. மு. தணிகாசலம்
64. திரு. க. வரதராசா
65. செல்வன். வி. இராகுலன்
66. திரு. செ. அமிர்தலிங்கம்
67. திரு. இ. சுப்பிரமணியம்
68. திருமதி. கு. புவனேஸ்வரி

குறிப்பு:

நயினாதீவை தாயகமாகக் கொண்டவர்கள் கனடாவில் அமரத்துவம் அடைந்த வேளையில் எமது சங்கமானது கண்ணீர் அஞ்சலி செலுத்தி அகவணக்கம் செய்வது வழமையான நிகழ்வாகும். சில சமயங்களில் தவிர்க்கமுடியாத காரணங்களால் கண்ணீர் அஞ்சலி செலுத்தவறவிடப்பட்டிருந்தால் அத்தவறுக்காக சங்கம் மன்னிப்பு வேண்டி நிற்கிறது.

# சைவ சமய கிரியைகள் சேவை

சிவஸ்ரீ ச. திருஞானசம்பந்தக் குருக்கள் B.A

(காரைநகர் சைவக் குருக்கள் ஸ்ரீஸந்  
சி. சுப்பிரமணிய தேசிகரின் பேரன்)

அனைத்து சைவசமயக் கிரியைகளும் ஆகம விதிமுறைப்படி  
செய்து கொடுக்கப்படும். விசேடமாக இறுதிச் சடங்குகளான  
சூர்கேற்சவம் சமய அந்தியேட்டி கிரியைகள்  
சிறப்பாகச் செய்துதரப்படும்  
பூசைக்குரிய சகல பொருட்களையும்  
ஆயத்தப்படுத்தி செய்து தரப்படும்  
நீங்கள் தொடர்புகொள்ளவேண்டிய  
தொலைபேசி இலக்கம்

**416-535-1491**

ச. திருஞானசம்பந்தக் குருக்கள்

சைவ சிவாச்சாரியார்

திருமண பதிவாளர்

769 Lansdowne Ave.,  
Toronto, ON  
M6H 3Z1







# APEX

## CREATIONS

### PRINTING - SIGN - BANNERS

# 416-297-0707

## www.apexcreation.ca

• Incredible Quality • Quick Turnaround • Personal Service • Competitive Prices



- மரண அறிவித்தல்கள் வீடழலித்த பழைய விழம்பிய ஊடகங்கள் ஊடக அறிவித்தல்களை வெளியிடவும்
- உங்கள் கலாசார, பண்பாடு முறைப்படியே இறுதிச்சடங்குகளை ஒழுங்குசெய்வதற்கான ஆலோசனைகளை பெற்றுக்கொள்ளவும்
- பு. அலங்காரங்கள், மாலைகள், பூக்கள்களின் தெரிவுகளும்
- விழம்பிய, பொருத்தமான Casket (சரணப்பெயலி)களை பெற்றுக்கொள்ளவும்

- இணையத்தளத்தினூடாக தேநீர் ஒளிபரப்புச் சேவையை பெற்றுக்கொள்ளவும்
- Slideshow உருவாக்கம் செய்யவும்
- சமீப சம்பந்தமான கிரினையுகள் செப்பல்களின் விபரங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளவும்
- உலகின் எப்பாகத்திலிருந்தும், எப்பாகத்திலும் Wreath (மலர்வளையம்) வைப்பதற்கான சேவையை பெற்றுக்கொள்ளவும்



Call: **Vilosan Sivatharman** B. Eng,  
Funeral Counsellor

**416-431-3600** Ext:1

உறவுகள் பிரியும்போது  
மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது

**உங்கள் உறவுகளின் இறுதியாத்திரையை  
முறையாகவும், இலகுவாகவும் அமைத்திட  
நாங்கள் உதவுகிறோம்**

MARANAM.COM

## HEAVEN CARES

ADVISING FAMILIES ON YOUR LOVED ONE'S FINAL JOURNEY  
www.maranam.com, E-Mail: info@maranam.com

Working With



PROVIDING PEACEFUL FINAL ARRANGEMENTS  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 5G1

Call: **Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor

**416-431-3600** Ext:2





## என்றென்றும் எம் நன்றிக்குரியவர்கள்.....

நயினாதீவு கனடிய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் தீபம் 2014 கலை நிகழ்வை காண வந்திருக்கும் எமது உறவுகள், நண்பர்கள், கலை உள்ளங்களையாவருக்கும் சங்கத்தின் முதற்கண் வணக்கங்கள்.

தீபம் 2014 கலைநிகழ்வை மங்கள விளக்கேற்றி ஆரம்பித்துவைத்த சங்க மூத்த உறுப்பினர்கள், நயினை பெருமக்கள், அவர்தம் பாரியார் அவர்கட்கும்,

கனடிய தேசியக் கொடியை ஏற்றிவைத்த சங்கத் தலைவர் டாக்டர். சபா வரதராசா அவர்கட்கும், கனடிய கீதத்தை பாடிய சி. மதுநிசா அவர்கட்கும்,

தமிழீழ தேசியக் கொடியை ஏற்றி வைத்த நிரஞ்சனா தயாகரன் அவர்கட்கும், சங்கக் கொடியை ஏற்றிவைத்த கோ. சுபாஸ்சந்திரபோஸ் (உப செயலாளர்) அவர்கட்கும், சங்ககீதத்தை பாடிய மாணவிகட்கும், தமிழ்த்தாய் வாழ்த்துப்பாடிய மாணவர்கட்கும், இசையமைத்த குலநாயகி விவேகானந்தன் அவர்கட்கும்,

எமது அழைப்பை ஏற்று இந் நிகழ்வுகளில் கலந்து சிறப்பித்துக் கொண்டிருக்கும் பிரதம விருந்தினர் சிவா சண்முகநாதன், சிறப்பு விருந்தினர்கள் திரு. தம்பிமுத்து சதாசிவம் (ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியர்), திருமதி திலகவதி சதாசிவம் (ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியை), கௌரவ விருந்தினர் திரு. ந. ஜெயபாலன் (U.K) அவர்கட்கும், நடன நிகழ்ச்சிகளை தொகுத்து வழங்கிய நடனப் பள்ளிகளின் ஆசிரியைகளுக்கும் மாணவர்களுக்கும்,

நாடகத்தை நெறிப்படுத்தி வழங்கிய ஆதி. இளங்குமரன் மற்றும் தீபம் நாடகக் கலைஞர்களுக்கும்

மழமைப் பேச்சைத் தந்த மழலைகட்கும். திரையிசை நடனத்தை தந்து தித்திக்க வைத்த நாட்டிய குழுவினருக்கும், பட்டிமன்றத்தை சிறப்பித்த பேச்சாளர்கள், நடுவர் அவர்கட்கும்,

இன்னிசை மழையில் நனையவைத்து இன்னிசை விருந்தளித்த நவராகங்கள் நவநீதன் மற்றும் சுப்பர் சன் இசைக்குழுவினருக்கும்,

வாத்திய பிருந்தாவைத் தொகுத்து வழங்கிய சவுத் ஏசியன் மியூசிக் அக்கடமி அதிபர் திருமதி குலநாயகி விவேகானந்தன் அவர்கட்கும், கலந்து சிறப்பித்த இளம் கலைஞர்கட்கும்,

விழா மண்டபத்தை தந்துதவிய கல்விச்சபையினருக்கும் பாதுகாப்பு பணியை வழங்கிய காவல் துறையினருக்கும்

நிகழ்ச்சிகளை ஒலியமைப்பு செய்யும் குசல் கண்ணன் அவர்கட்கும்

படப்படிப்பு, ஒளிப்பவாக்கம் செய்யும் TVI நிறுவனத்தாருக்கும்

தீப மலரை வெளியிட்டு வைத்த மலராசிரியர், முதற்பதிப்பை பெற்ற திருமதி. பாமினி சிவா சண்முகதான், மற்றும் தீப மலரை குறகிய காலத்தில் சிறப்புற அச்சிட்டு வழங்கிய APEX CREATION நிறுவனத்தாருக்கும்.

கலைஞர்களுக்கான விருதுப் பட்டத்தை செய்துதவிய Promar ஸ்தாபனத்தாருக்கும்,

தீபம் கலை நிகழ்வை முழுமையாக தொகுத்த வழங்கிய செல்வன் வி. விமலராசன், செல்வி அகல்யா கைலாசபதி அவர்கட்கும்

தீபம் கலை நிகழ்வை மக்களிடம் சேர்ப்பித்த சகல பத்திரிகை வானொலி தொலைக்காட்சி நிறுவனத்தாருக்கும்,

சங்கத்தின் நிர்வாக சபைக்கூட்டங்கள் பொதுக்கூட்டம் என்பவற்றை நடத்துவதற்கு தமது சொந்த இடத்தை அளித்த உதவிய South Asian Dance Academy நிறுவனத்தாருக்கும்

தீபம், ஒன்றுகூடல் விளையாட்டுப் போட்டி, தீபம் சிறப்புமலர் மற்றும் ஊரின் வளர்ச்சித் திட்டங்கள் போன்றவற்றை சிறப்பாகச் செய்வதற்கு எமக்கு நிதி உதவிகளையும் ஆலோசனைகளையும் வழங்கிய ஊரின் உற்றார் உறவினர் வர்த்தகப் பெருமக்கள், விளம்பரதாரர்கள் ஆகியோருக்கும்,

தீபம் 2014 கலைநிகழ்வை சிறப்பாக நடாத்துவதற்கு முழு ஒத்துழைப்பை வழங்கிய சங்கத்தின் நிர்வாக சபை உறுப்பினர்கள், ஆதரவாளர்கள் யாவருக்கும்

எங்களுடைய சிரம் தாழ்ந்து இருகரம் கூப்பி பணிவான நன்றியினை தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

நன்றிகள் பல.....

நயினாதீவு கனேடியர் அபிவிருத்திச் சங்கம்  
கனடா - ஏப்ரல் 26, 2014



அழகான இல்லம் அமைந்திட அழையுங்கள் என்னை



**Vijaya Inbanathan**

Sales Representative

**Cell: 647-716-1837**

Off: 905-201-9977

Fax: 905-201-9229

Email : vijayahome@hotmail.com



*Highest Standard Agents.... Highest Results!...*

**HOMELIFE/FUTURE REALTY INC., BROKERAGE\***

7 Eastvale Dr, Unit #205, Markham, ON L3S 4N8

\*Independently owned and operated



# M.J. Event Planner & T.N. Party Rentals

*Linking you to the best quality service*

**416-825-8083      647-500-3648**

**416-828-6510**



# Markham NS Dental

*Care, Comfort, Convenience, Confidence.....*

Family Dentist / Cosmetic Dentist / Braces / Implant



Panoramic X-Ray

Safer & more effective



Velscope

It Could Save your Life



Sedation Dentistry

Nitrous Oxide



Intraoral Camera

Turn Patients into Partners



Digital X-Ray

Less Radiation



*State-of-the Art Dental Technology!*

*Dr. Nalini Sutharsan* BDS/DDS  
Dental Surgeon

*Dr. Mujeeb Zazi* BDS/DDS  
Dental Surgeon

*Dr. Deepak Gupta* BDS/DDS  
Dental Surgeon

*Dr. Dominic Lau* MSc/DDS  
Dental Surgeon

*Mamta Shashidar* RDH  
Dental Hygienist

*Serlyn Jegidero* RDH  
Dental Hygienist

*Free  
Consultation*

New &  
Emergencies  
Patients Always  
Welcome

Open  
Seven Days  
A Week

*State-of-the Art Dental Technology!*

**www.MarkhamNSDental.com**

9293 Markham Rd., Suite 4, Markham, ON. L6E 1A3 905-472-4111



*Tips for a Better Smile - Markham NS Dental*

[www.facebook.com/Markhamdentists](http://www.facebook.com/Markhamdentists)

